



CHAPITRE 52

Loi modifiant les articles 216 et 268 de la Loi des tribunaux judiciaires

[Sanctionnée le 5 avril 1950]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c. 15,
a. 216, am.

1. L'article 216 de la Loi des tribunaux judiciaires (Statuts refondus, 1941, chapitre 15), modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 12, par l'article 2 de la loi 13 George VI, chapitre 19 et par l'article 3 de la loi 14 George VI, chapitre 51, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans la quatrième ligne du troisième alinéa, le nombre "23" par le nombre "24";

b) en remplaçant, dans la sixième ligne du troisième alinéa, le nombre "24" par le nombre "23".

Id., a. 268,
am.

2. L'article 268 de ladite loi, modifié par l'article 6 de la loi 9 George VI, chapitre 18, par l'article 15 de la loi 13 George VI, chapitre 19, et par l'article 4 de la loi 14 George VI, chapitre 51, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans la cinquième ligne du troisième alinéa, le nombre "23" par le nombre "24";

b) en remplaçant, dans la huitième ligne du troisième alinéa, le nombre "24" par le nombre "23".

Effet rétroactif.

3. La présente loi a rétroactivement son effet depuis le vingt-neuf mars 1950.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 52

An Act to amend sections 216 and 268 of the Courts of Justice Act

[Assented to, the 5th of April, 1950]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S., c. 15,
s. 216, am.

1. Section 216 of the Courts of Justice Act (Revised Statutes, 1941, chapter 15), amended by section 1 of the act 10 George VI, chapter 12, by section 2 of the act 13 George VI, chapter 19 and by section 3 of the act 14 George VI, chapter 51, is again amended

a. by replacing in the fourth line of the third paragraph thereof, the number "23" by the number "24";

b. by replacing in the sixth line of the third paragraph thereof, the number "24" by the number "23".

Id., s. 268,
am.

2. Section 268 of the said act, amended by section 6 of the act 9 George VI, chapter 18, by section 15 of the act 13 George VI, chapter 19, and by section 4 of the act 14 George VI, chapter 51, is again amended

a. by replacing in the fifth line of the third paragraph thereof, the number "23" by the number "24";

b. by replacing in the eighth line of the third paragraph thereof, the number "24" by the number "23".

3. This act shall have retroactive effect as from the twenty-ninth day of March, 1950.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.